



DLAT_PV

JEGYZŐKÖNYV

a 2009. szeptember 16-án, 19.45–21.15 között tartott ülésről
STRASBOURG

Az ülést 2009. szeptember 16-án, szerdán, 19.45-kor, Willy Meyer (ideiglenes elnök) elnöklétével nyitják meg.

1. A küldöttség elnökének megválasztása

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyrát – a PPE képviselőcsoport részéről – javasolják elnöknek, aki elfogadja, és a pénzügyi érdekeltségeiről szóló nyilatkozat kitöltésével megerősíti jelöltségét.

Egyéb jelölt hiányában José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyrát közfelkiáltással megválasztottnak nyilvánítják, majd átveszi az elnöklést.

2. A küldöttség alelnökeinek megválasztása

Luis Manuel Capoulas Santost – az S–D képviselőcsoport részéről – javasolják alelnöknek, aki elfogadja, és a pénzügyi érdekeltségeiről szóló nyilatkozat kitöltésével megerősíti jelöltségét.

Gianni Vattimót – az ALDE képviselőcsoport részéről – javasolják alelnöknek, aki elfogadja, és a pénzügyi érdekeltségeiről szóló nyilatkozat kitöltésével megerősíti jelöltségét.

Ricardo Cortés Lastrát – az S–D képviselőcsoport részéről – javasolják alelnöknek, aki elfogadja, és a pénzügyi érdekeltségeiről szóló nyilatkozat kitöltésével megerősíti jelöltségét.

Amalia Sartorit – az EPP képviselőcsoport részéről – javasolják alelnöknek, aki elfogadja, és a pénzügyi érdekeltségeiről szóló nyilatkozat kitöltésével megerősíti jelöltségét.

Tomasz Piotr Porębat – az ECR képviselőcsoport részéről – javasolják alelnöknek, aki

elfogadja, és a pénzügyi érdekeltségeiről szóló nyilatkozat kitöltésével megerősíti jelöltségét.

Norbert Glantét – az S–D képviselőcsoport részéről – javasolják alelnöknek, aki elfogadja, és a pénzügyi érdekeltségeiről szóló nyilatkozat kitöltésével megerősíti jelöltségét.

Willy Meyert – az ALDE képviselőcsoport részéről – javasolják alelnöknek, aki elfogadja, és a pénzügyi érdekeltségeiről szóló nyilatkozat kitöltésével megerősíti jelöltségét.

Ezek után és tekintve, hogy a jelölések száma megfelel a betöltendő pozíciók számának:

Luis Manuel Capoulas Santost közfelkiáltással megválasztott első alelnöknek nyilvánítják.

Gianni Vattimót közfelkiáltással megválasztott második alelnöknek nyilvánítják.

Ricardo Cortés Lastrát közfelkiáltással megválasztott harmadik alelnöknek nyilvánítják.

Amalia Sartorit közfelkiáltással megválasztott negyedik alelnöknek nyilvánítják.

Tomasz Piotr Porębat közfelkiáltással megválasztott ötödik alelnöknek nyilvánítják.

Norbert Glantét közfelkiáltással megválasztott hatodik alelnöknek nyilvánítják.

Willy Meyert közfelkiáltással megválasztott hetedik alelnöknek nyilvánítják.

3. Az Euro–Latin-amerikai Parlamenti Közgyűlés parlamenti szervei európai tagjainak megválasztása

Az elnök tájékoztatja a képviselőket, hogy a küldöttség újonnan megválasztott elnöksége lesz az EuroLat végrehajtó elnökségének európai parlamenti komponense, és valamennyi jelenlévő egyetért.

Európai parlamenti tagok megválasztása az EuroLat három állandó bizottsága elnökségébe

Ezek után és tekintve, hogy a jelölések száma megfelel a betöltendő pozíciók számának:

Politikai, Biztonsági és Emberi Jogi Bizottság

Agustín Díaz de Mera García Consuegrát (PPE) közfelkiáltással EP-társelnöknek választják.

Sylvana Raptit (S–D) közfelkiáltással első EP-társalelnöknek választják.

Renate Webert (ALDE) közfelkiáltással második EP-társalelnöknek választják.

Gazdasági, Pénzügyi és Kereskedelmi Bizottság

Véronique Mathieu-t (PPE) közfelkiáltással EP-társelnöknek választják.

Bernadette Vergnaud-t (S–D) közfelkiáltással első EP-társalelnöknek választják.

Catherine Greze-t (ALDE) közfelkiáltással második EP-társalelnöknek választják.

Szociális Ügyekkel, Cserekapcsolatokkal, Környezetvédelemmel, Oktatással és Kultúrával Foglalkozó Bizottság

Edite Estrelát (S–D) közfelkiáltással EP-társelnöknek választják.

Richard Seebert (PPE) közfelkiáltással első EP-társalelnöknek választják.

A második társalelnök személyéről szóló szavazást elhalasztják.

Az elnök tájékoztatja a képviselőket, hogy az EP kijelölt képviselőit hivatalosan a közgyűlés állandó bizottságai választják meg következő, 2009. október 29–30-i ülésükön Panamavárosban.

4. A 2009. második félévi munkaprogram tervezetének jóváhagyása

Az elnök rövid tájékoztatást nyújt a 2009 második felének cselekvési programjairól, amelyek az EP Elnökök Értekezletének újbóli jóváhagyására vár.

Felszólaló: Luis Yañez-Barnuevo García

5. A következő ülés időpontja és helye

Az elnök bejelenti, hogy a küldöttség következő ülése 2009. október 21-én Strasbourgban lesz.

Az ülést 21.15-kor rekesztik be.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRSDALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REGĪSTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENCAS/LISTÁ DE PREZENŤÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRSDALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REGĪSTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENCAS/LISTÁ DE PREZENŤÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Pfedsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (P), Luis Manuel Capoulas Santos (1st VP), Gianni Vattimo (2nd VP), Ricardo Cortés Lastra (3rd VP), Amalia Sartori (4th VP), Tomasz Piotr Poręba (5th VP), Norbert Glante (6th VP), Willy Meyer (7th VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Josefa Andres Barea, Pilar Ayuso, Izaskun Bilbao Barandica, Sergio Gaetano Cofferati, António Fernando Correia De Campos, Edite Estrela, Markus Ferber, Ilda Figueiredo, Santiago Fisas Aixela, Françoise Grossetête, Małgorzata Handzlik, Jutta Haug, Carlos José Iturgaiz Angulo, Ramon Jauregui Atondo, Oriol Junqueras Vies, Peter Liese, Gesine Meissner, Claudio Morganti, María Paloma Muñiz De Urquiza, Vladko Todorov Panayotov, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Bernhard Rapkay, Sylvana Rapti, Ulrike Rodust, Raül Romeva i Rueda, Dagmar Roth-Behrendt, Richard Seeber, Joanna Senyszyn, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Francisco Sosa Wagner, Eva-Britt Svensson, Bernadette Vergnaud, Renate Weber, Luis Yañez-Barnuevo García,
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantı/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Nathalie Griesbeck

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare																
Emine Bozkurt, Rosa Estaras Ferragut, Andrzej Grzyb, Teresa Jimenez-Becerril Barrio, Bogusław Sonik, Iuliu Winkler, Pablo Zalba Bidegain																
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/ Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat																
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Salafranca, Orsagova</td> </tr> <tr> <td>P&D</td> <td>Gil de Muro, Terron Flores</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Munoa</td> </tr> <tr> <td>Greens/EFA</td> <td>Küppers</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td></td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Rovira</td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>Atzori</td> </tr> </table>	PPE-DE	Salafranca, Orsagova	P&D	Gil de Muro, Terron Flores	ALDE	Munoa	Greens/EFA	Küppers	ECR		GUE/NGL	Rovira	EFD		NI	Atzori
PPE-DE	Salafranca, Orsagova															
P&D	Gil de Muro, Terron Flores															
ALDE	Munoa															
Greens/EFA	Küppers															
ECR																
GUE/NGL	Rovira															
EFD																
NI	Atzori															

Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Stokelj, Berton
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Fernández Fernández, Jacob, Hejtmankova	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/ Avustaja/Assistenten	
Azpiri Lejardi, Vergnes, Newbury	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/
 Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/
 Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/
 Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/
 Membro/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/
 Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman